

Environment & Society

环境与社会

2013 CCICED ISSUES PAPER

国合会2013年关注问题报告





LINTAO ZHANG/GETTY IMAGES

President Xi Jinping

Premier Li Keqiang

GREEN LEADERSHIP STARTS AT THE TOP

绿色领袖从顶层开始

“We have to understand that to protect the environment is to preserve our productivity...”

-- Xi Jinping, 24 May 2013 6th Study Session of Political Bureau on Ecological Civilization

“我们必须明白，保护环境就是保护我们的生产力...”

— 习近平在2013年5月24日第六次政治局生态文明建设学习班上的讲话

Businessweek (Bloomberg) China's Leaders Talk Reform: Will They Walk the Talk?
Dexter Roberts on May 28, 2013

3 LEVELS 三个层面

- **Ecological Civilization**
- **Green Development**
- **Environment Protection**

- 生态文明
- 绿色发展
- 环境保护

“RESPECT NATURE” “尊重自然”





POLLINATOR 授粉体

TAKLAMAKAN DESERT

塔克拉玛干沙漠

“GREAT GREEN WALL” “绿色长城”



GREEN MOBILITY 绿色出行



The Economist

AUGUST 10TH-14TH 2013

economist.com

Why business is leaving India

Britain's hollow recovery

Don't let Berlusconi off

How to deal with the hacking epidemic

Stand up! Sitting kills

The world's worst polluter



Can China clean up fast enough?

“Blue Sky Day” “蓝天日”



2011.09.09

PM2.5 > 750

2010/11/19



CHINA's ENVIRONMENTAL CRISIS

中国的环境危机

- **Development outpacing environmental protection efforts**
发展步伐超越环境保护努力
- **New threats** 新的威胁
- **Weak Environment & Development institutions** 环境与发展机构不得力

TRANSFORMATIVE CHANGE

变革

- **“Ecologically Respectful Consumer & Conserver Society”**
“尊重生态的消费者与保护型社会”
- **“Green Growth, Economy & Development”**
“绿色增长、经济与发展”
- **“New Path of Environmental Protection”**
“环境保护新道路”

Eco Forum Global Annual Conference Guiyang 2013
生态文明贵阳国际论坛2013年年会

建设生态文明：绿色变革与转型

——绿色产业、绿色城镇和绿色消费引领可持续发展

Building Eco-Civilization: Green Transformation and Transition
——Green Industry, Green Urbanization and Green Consumption Led Sustainable Development





Guizhou Province 贵州省

**Pilot for Green
Decisions
绿色决策示范**

10 ISSUES 十大关注问题



MANAGING GAPS 管理差距

- **Rising Expectations - 'Wants and Needs'**
提升的期待 — '欲望和需要'
- **Environmental Perception & Realities**
对环境的感知和现实
- **Trust & Credibility**
• 信任和信誉

BALANCING VALUES 平衡价值观

- Traditional Chinese values
传统中国价值观
- Contemporary social values
现代社会价值观
- International influences
国际影响

IMPROVED GOVERNANCE

改进了的管理

- “Inclusive, Effective & Efficient”
“包容、有效及高效率”
- “Environmental Crisis is a Crisis of Governance”
“环境危机是管理危机”
- “Whole of Government Approach”
“政府全面行动”

TRANSFORMATIVE CHANGE

变革

- Social, economic & environmental links

社会、经济与环境间的联系

- Confusing signals

混乱的信号

FISCAL/TAX REFORM 财政 / 税收改革

- Solutions not possible without reform
没有改革就无法解决问题
- Health, quality of life, ecological services
健康、生活质量、生态服务
- Investment effectiveness
投资的效益

CHOICES & PARTICIPATION

选择和参与

- **Public Participation & Development Supervision by Public**

公共参与和公共发展监督

- **Sustainable Consumption Choices**

可持续消费选择

FIRST LOW CARBON DAY 17 June 2013

2013年6月17日，第一个低碳日



Lianyungang, Jiangsu

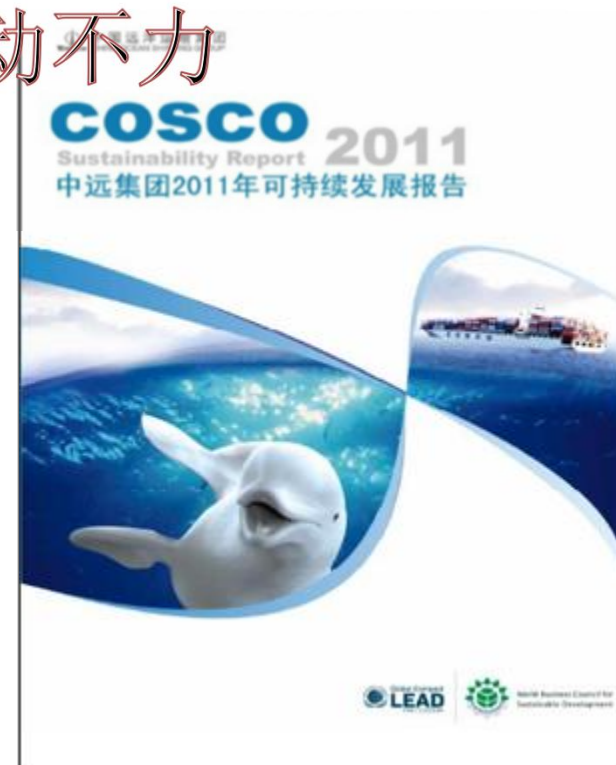
江苏连云港

<http://usa.chinadaily.com.cn/china/attachement/jpg/site1/20130617/0023ae6cf3691329166708.jpg>

CSR & CER 企业社会责任与环境责任

Voluntary action too slow & weak gov't action

自愿行动太慢、政府行动不力



金蜜蜂企业社会责任·中国榜
GoldenBee CSR China Honor Roll

<http://www.csr-china.net>

Agriculture Impacts 对农业的影响

- **Positive effects are possible (reforestation)**
可能获得的积极成效（造林）
- **Negative impacts from crop & livestock production on soil, air & water**
农作物和家畜生产对土壤、空气和水的消极影响
- **Water demand unsustainable**
水需求不可持续
- **Out-migration social effects**
外移人口的社会效应

‘NEW STYLE URBANIZATION’ ‘新型城镇化’

- Need for compact urban design
需要密集型城镇设计
- Green mobility strategy urgently needed
急需绿色出行战略
- New quality of life demands
对生活质量的新要求
- Ecological redlining; Low Carbon Cities
生态红线划定；低碳城市



“China will take an urbanization path that incorporates the ideas of green & efficient growth”

“中国将走绿色观念与高效增长相结合的城镇化道路”



全力推进“6个
率先全面建成

道路指示牌



Ecological Redlining 划定生态红线





INT'L - CHINA ALIGNMENT

中国与国际接轨



**Thank
You!**
谢谢

**All photos
by Art
Hanson,
unless
otherwise
noted**

